

## prendere un granchio

Giacoma/Kolb	<p>[Bock] <b>einen (kapitalen) Bock schießen</b> fam, prendere un (bel) granchio fam/[una (clamorosa) cantonata fam]/[un (clamoroso) abbaglio]</p> <p>[granchio] <b>prendere un granchio</b> fig (fare un errore), einen Bock schießen fam</p> <p>[irren] <b>sich gewaltig/schwer irren</b> fam, prendere un granchio fam/una cantonata fam, sbagliarsi di grosso fam</p> <p>[Klops] <b>sich (dat) einen dicken Klops leisten</b>, prendere una bella cantonata fam/[un granchio fam]</p> <p>[vergaloppieren] fam <b>sich (bei etw dat) vergaloppieren</b> {BEIM RECHNEN} prendere una cantonata/un granchio/abbaglio (facendo qc) fam.</p> <p>[verhauen] (verkalkulieren) <b>sich (bei etw dat) verhauen</b> sbagliarsi di grosso (in/facendo qc) fam, prendere una cantonata fam/un abbaglio/un granchio fam (facendo qc)</p>
Il Sansoni Tedesco	[granchio] fig. prendere un ~einen Schnitzer machen, einen Bock schießen.
Langenscheidt/DIT Par.	[granchio] <b>prendere un</b> ~ einen Bock schießen
PONS online-Wörterb.	<p>[granchio] prendere un <b>granchio hereinfliegen</b> ugs</p> <p>[granchio] prendere un <b>granchio einem Trugschluss erliegen</b></p>
Dardano	[granchio] fam. Errore, abbaglio: prendere un g., sbagliarsi in modo clamoroso
De Agostini	<p>[granchio] fig. errore (per svista o disattenzione); spec. nella loc.: prendere, pigliare un granchio.</p> <p>[prendere] prendere un abbaglio, un granchio, una papera, incapparvi</p>
De Mauro	[granchio] fig., errore grossolano, cantonata: che g.!, un grosso g., prendere un g.
Devoto/Oli	[granchio] <b>FIG.</b> Sbaglio causato da un equivoco: prendere un granchio, ingannarsi

Gabrielli	[granchio] fig. Errore grossolano che nasce da un equivoco, da una svista; abbaglio, cantonata, topica. <i>Prendere un granchio; Che granchio!; Pigliar un granchio a secco</i>  [prendere] <i>Prendere un granchio, sbagliarsi palesemente.</i>
Garzanti	[granchio] <i>Prendere un granchio: commettere un errore, uno sproposito; incorrere in una svista; sbagliare.</i>
Palazzi/Folena	[granchio] fig. fam. Errore, sbaglio grossolano che nasce da un equivoco: <i>prendere un granchio</i>
Sabatini Coletti	[granchio] fig. Errore madornale, cantonata, abbaglio: <i>prendere un g.</i>  [prendere] <i>p. un granchio, sbagliare</i>
Treccani online	[granchio] fig. Errore, sbaglio causato da un equivoco, soprattutto nelle frasi <i>prendere, pigliare un g. (un grosso g., un g. madornale): prendono i censori de' grossi g., quando vogliono criticare senza una pesata considerazione le opere altrui (G. Gozzi); con lo stesso sign., talora, pigliare un g. a secco (che significò anche: rimanere col dito stretto tra due oggetti o parti di un oggetto come in una morsa).</i>  [prendere] <i>p. un granchio, anche fig. (v. granchio)</i>
Zingarelli	[granchio] (fig.) errore, abbaglio: <i>prendere un granchio</i>
Capire l'antifona	[prendere] <b>pendere un granchio</b> ; prendere un abbaglio, una cantonata, una zeppa ♦ <b>cadere in un errore grossolano.</b>
Lapucci	[granchio] <b>Prendere un granchio</b> Ingannarsi, prendere un grosso abbaglio, errare equivocando.
Paola Sorge	[granchio] <i>prendere un granchio: fare un errore grossolano</i>
Pittàno	[prendere] <b>prendere un granchio</b> , in senso figurato, vuol dire prendere un grosso abbaglio, fare un grave errore, prendere una cantonata, prendere una svista e simili.
Quartu/Rossi	[granchio] <b>prendere un granchio</b> Cadere in un errore grossolano. ►► <b>prendere un granchio a secco</b>
Cattana/Nesci	[granchio] <i>prendere un granchio, sbagliarsi in modo clamoroso</i>  [prendere] <i>prendere un granchio, fare un grosso sbaglio</i>
Diz. Ital. di base (Giunti)	[granchio] Errore, sbaglio causato da un equivoco S abbaglio, cantonata: <i>la polizia ha preso un granchio arrestando uno che non c'entrava niente.</i>

